

Carus

frauenchor

Women's choir / Chœur de femmes

Knut Nystedt

Der Ölbaum
spricht

Coro SSSSAAAA

Der Ölbaum spricht / Oliventreetaler, op. 177

Katrin Wende-Ehmer und dem Münchner Frauenchor gewidmet

Knut Nystedt *1915 (2003)

Text: Pausanias geb. 110 n. Chr. (160-180)

$\text{♩} = 60$ *p*

Soprano I
Ich bin der wohl - ver - dien - te Frie - de und das
Jeg er den vel - for - tjen - te fred _____ Og _____

Soprano II
Ich bin der wohl - ver - dien - te Frie - de und das
Jeg er den vel - for - tjen - te fred _____ Og _____

Soprano III
Ich bin der wohl - ver - dien - te Frie - de und das
Jeg er den vel - for - tjen - te fred _____ Og _____

Soprano IV
Ich bin der wohl - ver - dien - te Frie - de und das
Jeg er den vel - for - tjen - te fred _____ Og _____

Alto I
Ich bin der woh'
Jeg er den vob'

Alto II
Ich bin er vel te

Alto III
Ich bi r dien - te
Jeg er - tjen - te

Alto IV
n wohl - ver - dien - te
vel - for - tjen - te

3

Glück in dei - ner Mat - tig - keit ta - ner Ar - beit.
lyk - - ken i din tret - - ket full - - ført ar - beid,

Glück in dei - ner Ma. et ge - ta - ner Ar - beit.
lyk - - ken i din tret et - ter full - - ført ar - beid,

Glück in dei - nach ge - ta - ner Ar - beit.
lyk - - ken i et - ter full - - ført ar - beid,

Glück ir keit het nach ge - ta - ner Ar - beit.
lyk - - ken i et - ter full - - ført ar - beid,

Frie - und das Glück in dei - ner Mat - tig - keit nach ge -
fred _____ Og lyk - ken i din tret - - het et - ter

und das Glück in dei - ner Mat - tig - keit nach ge -
Og lyk - ken i din tret - - het et - ter

rie fre und das Glück in dei - ner Mat - tig - keit nach ge -
fred _____ Og lyk - ken i din tret - - het et - ter

ie - de und das Glück in dei - ner Mat - tig - keit nach ge -
fred _____ Og lyk - ken i din tret - - het et - ter

Aufführungsdauer / Duration: ca. 4 min.

© 2004 by Carus-Verlag, Stuttgart - CV 9.510

Vervielfältigungen jeglicher Art sind gesetzlich verboten. / Any unauthorized reproduction is prohibited by law.

Alle Rechte vorbehalten / All rights reserved / Printed in Germany

6

Ich bin der wohl - ver - dien - te Frie - de und das
 jeg er den vel - for - tjen - te fred _____ Og _____

Ich bin der wohl - ver - dien - te Frie - de und das
 jeg er den vel - for - tjen - te fred _____ Og _____

Ich bin der wohl - ver - dien - te Frie - de und das
 jeg er den vel - for - tjen - te fred _____ Og _____

Ich bin der wohl - ver - dien - te Frie - de und das
 jeg er den vel - for - tjen - te fred _____ Og _____

ta - ner Ar - beit, ich bin der wohl - ver - dien
 full - fort ar - beid, jeg er den vel - for - tjene

ta - ner Ar - beit, ich bin der wohl
 full - fort ar - beid, jeg er den vel

ta - ner Ar - beit, ich bin ver - dien - te
 full - fort ar - beid, jeg er for - tjen - te

ta - ner Ar - beit, ich jeg a - den - dien - te
 full - fort ar - beid, jeg er for - tjen - te

9

Glück in dei - ner Mat - tig - keit
 lyk - - ken i - - din trett - - het

Glück in dei - ner Mat - tig - keit
 lyk - - ken i - - din trett - - het

Glück in dei - ner Mat - tig - keit
 lyk - - ken i - - din trett - - het

Glück in dei - ner Mat - tig - keit
 lyk - - ken i - - din trett - - het

nach ge - ta - ner Ar - beit.
 et - ter full - - ført ar - beid

nach ge - ta - ner Ar - beit.
 et - ter full - - ført ar - beid

Frie - de das Glück in dei - ner Mat - tig - keit nach ge -
 fred, _____ og _____ luk - - ken i - - din trett - - het et - ter

und das Glück in dei - ner Mat - tig - keit nach ge -
 og _____ luk - - ken i - - din trett - - het et - ter

und das Glück in dei - ner Mat - tig - keit nach ge -
 og _____ luk - - ken i - - din trett - - het et - ter

Frie - de und das Glück in dei - ner Mat - tig - keit nach ge -
 fred, _____ og _____ luk - - ken i - - din trett - - het et - ter

... und das
Og

... und das
Og

... und das Glück,
Og lyk - ken,

... und das Glück,
Og lyk - ken,

ta - ner Ar - beit. Ich bin der wohl - ver - dien - te Frie - de,
full - ført ar - beid. Jeg er den vel - for - tjen - te fred,

ta - ner Ar - beit. Ich bin der wohl - ver - dien - te Frie - de,
full - ført ar - beid. Jeg er den vel - for - tjen - te fred,

ta - ner Ar - beit. Ich bin der wohl - ver - dien - te Fr
full - ført ar - beid. Jeg er den vel - for - tjen - te

ta - ner Ar - beit. Ich bin der wohl - ver - dien - te
full - ført ar - beid. Jeg er den vel - for -

Glück, und das Glück
lyk - ken og lyk -

Glück, und das er Mat - tig - keit nach ge -
lyk - ken og lyk - dit trett - het et - ter

und das Glück dei - ner Mat - tig - keit nach ge -
og lyk din trett - het et - ter

und da in dei - ner Mat - tig - keit nach ge -
og da i din trett - het et - ter

ich bin der wohl - ver - dien - te Frie - de,
jeg er den vel - for - tjen - te fred,

ich bin der wohl - ver - dien - te Frie - de,
jeg er den vel - for - tjen - te fred,

ich bin der wohl - ver - dien - te Frie - de,
jeg er den vel - for - tjen - te fred,

ich bin der wohl - ver - dien - te Frie - de,
jeg er den vel - for - tjen - te fred,

ich bin der wohl - ver - dien - te Frie - de,
jeg er den vel - for - tjen - te fred,

ich bin der wohl - ver - dien - te Frie - de,
jeg er den vel - for - tjen - te fred,



18

ta - ner Ar - beit. Ich bin die Kraft und die
 full - ført ar - beid. Jeg er kraf - ten og die

ta - ner Ar - beit. Ich bin die Kraft und die
 full - ført ar - beid. Jeg er kraf - ten og die

ta - ner Ar - beit. Ich bin die Kraft und die
 full - ført ar - beid. Jeg er kraf - ten og die

ta - ner Ar - beit. Ich bin die Kraft und die
 full - ført ar - beid. Jeg er kraf - ten og die

Frie - de. Ich bin die Kraft, ich bin die Kraft,
 fred. Jeg er kraf - ten, jeg er kraf -

Frie - de. Ich bin die Kraft, ich bin
 fred. Jeg er kraf - ten, je

Frie - de. Ich bin die Kraft,
 fred. Jeg er kraf - ter

Frie - de. Ich bin die Kraft,
 fred. Jeg er kraf - ten,

21

E - wig - keit; - ne Fruch - te
 e - vig - he - - ten, - ne fruk - ter

E - wig - keit; mei - ne Fruch - te
 e - vig - he - - ten, mi - ne fruk - ter

E - wig - keit; mei - ne Fruch - te
 e - vig - he - - ten, mi - ne fruk - ter

E - wig - keit; mei - ne Fruch - te
 e - vig - he - - ten, mi - ne fruk - ter

ich bin die Kraft, ich bin die Kraft,
 jeg er kraf - ten, jeg er kraf - ten,

mei - ne Fruch - te brin - gen
 mi - ne fruk - ter bring - er

mei - ne Fruch - te brin - gen
 mi - ne fruk - ter bring - er

mei - ne Fruch - te brin - gen
 mi - ne fruk - ter bring - er

mei - ne Fruch - te brin - gen
 mi - ne fruk - ter bring - er

ich bin die Kraft, ich bin die Kraft,
 jeg er kraf - ten, jeg er kraf - ten,

mei - ne Fruch - te brin - gen
 mi - ne fruk - ter bring - er

mf

brin - gen Gold, mei - ne Fruch - te brin - gen Gold, mei - ne Blät - ter,
 bring - er gull, mi - ne fruk - ter bring - er gull, mi - ne blad - er,

mf

brin - gen Gold, mei - ne Fruch - te brin - gen Gold, mei - ne Blät - ter,
 bring - er gull, mi - ne fruk - ter bring - er gull, mi - ne blad - er,

mf

brin - gen Gold, mei - ne Fruch - te brin - gen Gold, mei - ne Blät - ter,
 bring - er gull, mi - ne fruk - ter bring - er gull, mi - ne blad - er,

mf

brin - gen Gold, mei - ne Fruch - te brin - gen Gold, mei - ne Blät - ter,
 bring - er gull, mi - ne fruk - ter bring - er gull, mi - ne blad - er,

mf

Gold, mei - ne Fruch - te, mei - ne Fruch - te,
 gull, mi - ne fruk - ter, mi - ne fruk - ter,

mf

Gold, mei - ne Fruch - te, mei - ne Fruch - te,
 gull, mi - ne fruk - ter, mi - ne fruk - ter,

mf

Gold, mei - ne Fruch - te, mei - ne Fruch
 gull, mi - ne fruk - ter, mi - ne fruk

Gold, mei - ne Fruch - te, mei - ne Fruch
 gull, mi - ne fruk - ter, mi - ne fruk

mei - ne Blät - ter Po - e - sie. Ich bin die
 mi - ne blad - er er mi - ne Jeg er

mei - ne Blät - ter e - sie. Ich bin die
 mi - ne blad - er er mi - ne Jeg er

mei - ne sie. Ich bin die
 mi - ne er sie. mi - ne Jeg er

Po - e - sie. Ich bin die
 po - e - sie. po - e - sie. mi - ne Jeg er

P

mei - ne Blät - ter Po - e - sie.
 mi - ne blad - er po - e - si.

mei - ne Blät - ter Po - e - sie.
 mi - ne blad - er po - e - si.

mei - ne Blät - ter Po - e - sie.
 mi - ne blad - er po - e - si.

Blät - ter, mei - ne Blät - ter Po - e - sie.
 blad - er, mi - ne blad - er po - e - si.

Kraft und die E - wig - keit, E - wig - keit; mei - ne Fruch - te
 kraf - ten og e - vig - he - ten, e - vig - he - ten, mi - ne fruk - ter

Kraft und die E - wig - keit, E - wig - keit; mei - ne Fruch - te
 kraf - ten og e - vig - he - ten, e - vig - he - ten, mi - ne fruk - ter

Kraft und die E - wig - keit, E - wig - keit; mei - ne Fruch - te
 kraf - ten og e - vig - he - ten, e - vig - he - ten, mi - ne fruk - ter

Kraft und die E - wig - keit, E - wig - keit; mei - ne Fruch - te
 kraf - ten og e - vig - he - ten, e - vig - he - ten, mi - ne fruk - ter

und die E - wig - keit, die E - wig - keit, die E - wig - keit,
 og e - vig - he - ten, og e - vig - he - ten, og e - vig - he - ten,

und die E - wig - keit, die E - wig - keit, die E - wig - keit,
 og e - vig - he - ten, og e - vig - he - ten, og e - vig - he - ten,

und die E - wig - keit, die E - wig - keit, die E - wig - keit,
 og e - vig - he - ten, og e - vig - he - ten, og e - vig - he - ten,

und die E - wig - keit, die E - wig - keit, die E - wig - keit,
 og e - vig - he - ten, og e - vig - he - ten, og e - vig - he - ten,

brin - gen Gold, m er Po - e - sie.
 bring - er gull, mi er po - e - si.

brin - gen Gold, Blät - ter Po - e - sie.
 bring - er gull, blad - er po - e - si.

brin - gen Gold, - ne Blät - ter Po - e - sie.
 bring - er gull, - ne blad - er po - e - si.

brin - gen Gold, mei - ne Blät - ter Po - e - sie.
 bring - er gull, mi - ne blad - er po - e - si.

E - wig die Kraft, ich bin die Kraft, ich bin die Kraft,
 e - vig he - ten, jeg er kraf - ten, jeg er kraf - ten, jeg er kraf - ten,

Ich bin die Kraft, ich bin die Kraft, ich bin die Kraft,
 jeg er kraf - ten, jeg er kraf - ten, jeg er kraf - ten,

Ich bin die Kraft, ich bin die Kraft, ich bin die Kraft,
 jeg er kraf - ten, jeg er kraf - ten, jeg er kraf - ten,

E - wig keit, Ich bin die Kraft, ich bin die Kraft, ich bin die Kraft,
 e - vig he - ten, jeg er kraf - ten, jeg er kraf - ten, jeg er kraf - ten,

p Ich bin der
Jeg er den

p Ich bin der
Jeg er den

p Ich bin der wohl-ver-dien-te
Jeg er den vel-for-tjen-te

p Ich bin der wohl-ver-dien-te
Jeg er den vel-for-tjen-te

p mei-ne Früch-te brin-gen Gold,
mi - ne fruk-ter bring-er gull,

p mei-ne Früch-te brin-gen Gold,
mi - ne fruk-ter bring-er gull,

p mei-ne Früch-te brin-gen Gold,
mi - ne fruk-ter bring-er gull,

p mei-ne Früch-te brin-gen Gold,
mi - ne fruk-ter bring-er gull,

p mei-ne Blät-ter Po - e - sie,
mi - ne blad-er po - e - si,

p mei-ne Blät-ter Po - e - sie,
mi - ne blad-er po - e - si,

p mei-ne Blät-ter Po - e - sie,
mi - ne blad-er po - e - si,

p mei-ne Blät-ter Po - e - sie,
mi - ne blad-er po - e - si,

mei-ne Früch-te brin-gen Gold,
mi - ne fruk-ter bring-er gull,

mei-ne Früch-te brin-gen Gold,
mi - ne fruk-ter bring-er gull,

mei-ne Früch-te brin-gen Gold,
mi - ne fruk-ter bring-er gull,

mei-ne Früch-te brin-gen Gold,
mi - ne fruk-ter bring-er gull,

wohl-ver-dien-te Frie - - de
vel-for-tjen-te fred

wohl-ver-dien-te Frie - - de
vel-for-tjen-te fred

Frie - - de
fred

Frie - - de
fred

das Glück in
lyk - - ken

und das Glück in
og lyk - - ken

Glück in dei - - ner
lyk - - ken i - - din

das Glück in dei - - ner
lyk - - ken i - - din

Früch-te b
fruk

mei-ne Blät-ter Po - e - sie,
mi - ne blad-er po - e - si,

mei-ne Früch-te brin-gen Gold,
mi - ne fruk-ter bring-er gull,

mei-ne Blät-ter Po - e - sie,
mi - ne blad-er po - e - si,

mei-ne Früch-te brin-gen Gold,
mi - ne fruk-ter bring-er gull,

mei-ne Blät-ter Po - e - sie,
mi - ne blad-er po - e - si,

mei-ne Früch-te brin-gen Gold,
mi - ne fruk-ter bring-er gull,

mei-ne Früch-te brin-gen Gold,
mi - ne fruk-ter bring-er gull,

mei-ne Früch-te brin-gen Gold,
mi - ne fruk-ter bring-er gull,

mei-ne Früch-te brin-gen Gold,
mi - ne fruk-ter bring-er gull,

Gold,
gull,

mei-ne Blät-ter Po - e - sie,
mi - ne blad-er po - e - si,

mei-ne Früch-te brin-gen Gold,
mi - ne fruk-ter bring-er gull,

mei-ne Früch-te brin-gen Gold,
mi - ne fruk-ter bring-er gull,

mei-ne Früch-te brin-gen Gold,
mi - ne fruk-ter bring-er gull,

dei - ner Mat - tig - keit nach ge - ta - - ner
 i - din tret - tig - - het et - ter full - - ført

dei - ner Mat - tig - keit nach ge - ta - - ner
 i - din tret - tig - - het et - ter full - - ført

Mat - tig - keit tret - tig - keit nach ge - ta - - ner Ar - - beit.
 tret - tig - keit tret - tig - keit et - ter full - - ført ar - - beid,

Mat - tig - keit tret - tig - keit nach ge - ta - - ner Ar - - beit.
 tret - tig - keit tret - tig - keit et - ter full - - ført ar - - beid,

mei - ne Blät - ter Po - e - sie, mei - ne Fruch - te brin - gen Gold, mei - ne B'
 mi - ne blad - er po - e - si, mi - ne fruk - ter bring - er gull, mi - ne

mei - ne Blät - ter Po - e - sie, mei - ne Fruch - te brin - gen Gold,
 mi - ne blad - er po - e - si, mi - ne fruk - ter bring - er gull,

Blät - ter Po - e - sie, mei - ne Fruch - te brin - gen Gold,
 blad - er po - e - si, mi - ne fruk - ter bring - er gull,

Blät - ter Po - e - sie, mei - ne Fruch - te brin - gen Gold, Po - e - sie,
 blad - er po - e - si, mi - ne fruk - ter bring - er gull, er po - e - si,

Ar - beit. die Kraft und die
 ar - beid. er kraf - - ten og

Ar - beit. Jeg bin die Kraft und die
 ar - beid. er kraf - - ten og

Kraft und die E - - wig - -
 kraf - - ten og e - - vig - -

die Kraft und die E - - wig - -
 kraf - - ten og e - - vig - -

sie, orin - gen Gold, mei - ne Blät - ter Po - e - sie, mei - ne
 si, er bring - er gull, mi - ne blad - er po - e - si, mi - ne

e Fruch - te brin - gen Gold, mei - ne Blät - ter Po - e - sie, mei - ne
 - ne fruk - ter bring - er gull, mi - ne blad - er po - e - si, mi - ne

ach - te brin - gen Gold, mei - ne Blät - ter Po - e - sie, mei - ne Fruch - te brin - gen
 fruk - ter bring - er gull, mi - ne blad - er po - e - si, mi - ne fruk - ter bring - er

mei - ne Fruch - te brin - gen Gold, mei - ne Blät - ter Po - e - sie, mei - ne Fruch - te brin - gen
 mi - ne fruk - ter bring - er gull, mi - ne blad - er po - e - si, mi - ne fruk - ter bring - er

E - - - wig - - - keit. *f* Mei - ne Fruch - te brin - gen
 e - - - vig - - - he - - - ten. *f* Mi - ne fruk - ter bring - er

E - - - wig - - - keit. *f* Mei - ne Fruch - te brin - gen
 e - - - vig - - - he - - - ten. *f* Mi - ne fruk - ter bring - er

keit. *f* Mei - ne Fruch - te brin - gen
 he - - - ten. *f* Mi - ne fruk - ter bring - er

keit. *f* Mei - ne Fruch - te brin - gen
 he - - - ten. *f* Mi - ne fruk - ter bring - er

Blät - ter Po - e - sie.
 blad - er po - e - si.

Blät - ter Po - e - sie.
 blad - er po - e - si.

Gold, mei - ne Blät - ter Po - e - sie.
 gull, mi - ne blad - er po - e - si.

Gold, mei - ne Blät - ter Po - e - sie.
 gull, mi - ne blad - er po - e - si.

Gold, sie brin - gen Po - e -
 gull, di bring - er po - e -

Gold, sie di Po - e -
 gull, di po - e -

Gold, sie, gull, Po - e -
 gull, gull, po - e -

Gold, gen er Gold, Po - e -
 gull, gull, gull, po - e -

Gold, te en Gold, mei - ne Blät - ter Po - e - sie,
 gull, er - er mi - ne blad - er po - e - si,

Gold, - te brin - gen Gold, mei - ne Blät - ter Po - e - sie,
 gull, - ter bring - er mi - ne blad - er po - e - si,

Gold, ei - ne Fruch - te brin - gen Gold, mei - ne Blät - ter Po - e - sie,
 gull, mi - ne fruk - ter bring - er mi - ne blad - er po - e - si,

Mei - ne Fruch - te brin - gen Gold, mei - ne Blät - ter Po - e - sie,
 mi - ne fruk - ter bring - er mi - ne blad - er po - e - si,

53

p

sie, sie, sie, sie,
 sie, sie, sie, sie,
 sie, sie, sie, sie,
 sie, sie, sie, sie,

brin - gen Gold, mei - ne Blät - ter Po - e -
 bring - er gull, mi - ne blad - er po - e -

p

mei - ne Früch - te, mei - ne Früch - te, mei - ne Blät - ter,
 mi - ne fruk - ter, mi - ne fruk - ter, mi - ne blad - er,

p

mei - ne Früch - te, mei - ne Früch - te, mei - ne Blät - ter,
 mi - ne fruk - ter, mi - ne fruk - ter, mi - ne blad - er,

p

mei - ne Früch - te, mei - ne Früch - te, mei - ne Blät - ter,
 mi - ne fruk - ter, mi - ne fruk - ter, mi - ne blad - er,

p

mei - ne Früch - te, mei - ne Früch - te, mei - ne Blät - ter,
 mi - ne fruk - ter, mi - ne fruk - ter, mi - ne blad - er,

58

dim.

sie, mei - ne Blät - ter Po - e - sie.
 si, mi - ne blad - er po - e - si.

sie, mei - ne Blät - ter Po Po - e - sie.
 si, mi - ne blad - er po po - e - si.

sie, mei - ne Blät - ter Po Po - e - sie.
 si, mi - ne blad - er po po - e - si.

sie, mei - ne Po - e - sie.
 si, mi - ne po - e - si.

pp

brin - gen Po - e - sie.
 bring - er po - e - si.

pp

brin - gen Po - e - sie.
 bring - er po - e - si.

pp

brin - gen Po - e - sie.
 bring - er po - e - si.

pp

mei - ne Blät - ter brin - gen Po - e - sie.
 mi - ne blad - er bring - er po - e - si.

I am the justly granted peace, the good fortune for your weariness, when your work is finished.
 I am the power, the everlasting and my fruit brings you gold and my branches poetry. (English translation: Robert Scandrett)

Carus Frauenchor

Caplet: Inscriptions champêtres
Clerambeault: Sechs Motetten Δ
Debussy/Gottwald: Les Angéus (arr.)
Dychko: Sviatyj Bozhe / Heiliger Gott / Lord, most holy
Eben: Chrámová (Dommusik)
Gabriel: Swing low
Gounod: Messe Sainte Cécile (arr.)
Grieg: Barnlige Sanger op. 61 (Kinderlieder)
Hiller: Sappho
Hodie: Europäische Weihnachtslieder. Slg
Močnik: Acclamatio Δ
– Salus Deo nostro (Doxologie)
Nystedt: Der Ölbaum spricht
– Die Sterneherin
Raritäten der Romantik für Frauenchor. Slg Δ
Rheinberger: Weltl. Musik für Frauenchor. Slg
– Maitag op. 64
Saint-Saëns: Ave verum corpus
– Tantum ergo
Schanderl: Morgenglanz der Ewigkeit
Schumann: In Meeres Mitten op. 91,6
Świder: Arioso
– Drei Eichendorff-Lieder Δ
– Gossips / Schwätzereien
– Jubilate Deo Δ
– Kanonade Δ
– Mamamia
– Polnischer Tanz (Oberek)
– Viva la musica Δ
– Zwölf polnische Weihnachtslieder
Tormis: 8 Lyric Folk Songs Δ

Δ = in preparation / Slg = Chorbuch

Stand: März 2004



CV 9.510

Carus

ISMN M-007-06780-9



9 790007 067809